



Conferencia “Estudios Coreanos en América Latina”
Viernes 27 de mayo, 9:00 a.m. (Casa de Cátedras Internacionales)

Decir que las puertas de la Universidad de Costa Rica están abiertas para todas y todos ustedes, sería redundar en un pleonasma. Para nuestra institución es un honor ser anfitriona de espacios en los que podamos promover el intercambio de conocimientos, y con especial interés cuando tenemos la oportunidad de acercar culturas.

El trabajo de las Cátedras Internacionales en esta universidad han permitido estrechar los lazos de la hermandad, la vida académica y la interculturalidad con poblaciones de otras latitudes e incluso de otros continentes. Ejemplo de ello es la Cátedra de Estudios de Corea y el Este Asiático que, en sus casi tres años de haber sido constituida, ha logrado estimular la discusión, reflexión e intercambio de ideas de las culturas costarricenses, coreanas y del Este Asiático, así como de promover la cooperación entre la región y universidades e institutos coreanos en todas las áreas del conocimiento.

La internacionalización equitativa y significativa es un pilar sobre el cual debemos asentarnos y consolidar nuestro trabajo para los próximos años. La Universidad de Costa Rica, como uno de los centros de educación superior de mayor relevancia en nuestro país, vela por mantenerse vinculada con otras instituciones de gran nivel académico, con las que mantiene vivas relaciones que han perdurado durante muchos años, y que han generado importantes proyectos conjuntos, de gran valor para Costa Rica y su país contraparte.

Por este motivo, para nuestra universidad es vital ampliar los mundos socioculturales con los que tenemos vínculos significativos, en particular con el Este Asiático, en el marco del cual la República de Corea ha sido un país de importantes colaboraciones conjuntas. Actualmente tenemos 17 convenios vigentes con nueve instituciones de la República de Corea, los cuales se han visto fortalecidos y reactivados con mucha mayor solidez gracias a los intercambios acontecidos a raíz de la creación de la cátedra que nos recibe en este día.

Este interés de parte de la UCR, así como de las múltiples contrapartes coreanas, ha dado como resultado un amplio fortalecimiento de los estudios coreanos en nuestra institución. Por ello, me siento sumamente complacido de que hoy y mañana tengamos la oportunidad de compartir estos conocimientos, al reflexionar sobre los *Estudios Coreanos en América Latina: su historia, problemáticas y visión desde la perspectiva de contextualidad, inter y transculturalidad*.

En estos dos días, una quincena de académicas y académicos provenientes de diez países nos ilustrarán estas relaciones, demostrando cuánto la cultura de Corea nos influye, nos maravilla y nos enriquece. Sin duda, nuestros países latinoamericanos tenemos mucho que aprender de este país asiático, pero también estoy seguro que tenemos mucho que aportar en conocimientos y en tradición. En el marco del último quinquenio, cuatro profesores han venido desde Corea para permanecer durante dos años a enseñar su idioma a nuestros estudiantes, y hemos logrado concretar estudios de



posgrado para un docente de nuestra universidad. Asimismo, hemos recibido a once estudiantes coreanos, de los cuales poco más de la mitad han venido a estudiar español para extranjeros. Asimismo, ocho de nuestros estudiantes han tenido la oportunidad de trasladarse a universidades y centros coreanos.

Quiero agradecer el interés de nuestros múltiples socios coreanos en este esfuerzo, que ha permitido grandes logros en movilidad académica-administrativa para hacer efectivos estos intercambios. En particular, a la Academia de Estudios Coreanos, la Fundación Crea, la Universidad Nacional de Pusán, la Universidad de Corea y la Embajada de República de Corea en Costa Rica.

En particular, quiero brindar un agradecimiento especial a Su Excelencia Chun, Young-Wook, Embajador de Corea en Costa Rica, por todo su interés y esfuerzo en promover los Estudios Coreanos en Costa Rica, y muy especialmente en la Universidad de Costa Rica. Sus labores han ido mucho más allá de lo esperado en virtud de su importante cargo, para tomar con interés y esmero los esfuerzos que tanto agradecemos en nuestra universidad.

Quisiera cerrar mis palabras con una cita de Ku On, uno de los poetas coreanos contemporáneos que más ha capturado mi atención. De su poemario *Flores de un momento*, publicado en el 2001, extraigo este verso:

*Sí, algunos dicen que pueden recordar mil años
Y algunos dicen que ya han visitado los próximos.
Es un día de viento
Estoy esperando el autobús.*

Su interpretación del tiempo, y del viaje, me remiten a reflexionar sobre cuánto tenemos que compartir una cultura de otra; las tradiciones que podemos conocer y las cosmovisiones que podemos descubrir. Desde una cultura milenaria a una de un país joven, hay cientos de millas de distancia, pero nos sentimos hermanados en nuestros esfuerzos por hacer que nuestros pueblos se superen y busquen, juntos, el progreso.

Bienvenidas y bienvenidos; muchas gracias.